

英語が苦手な方向け！

## 英語の文章から効率的に情報を得る方法

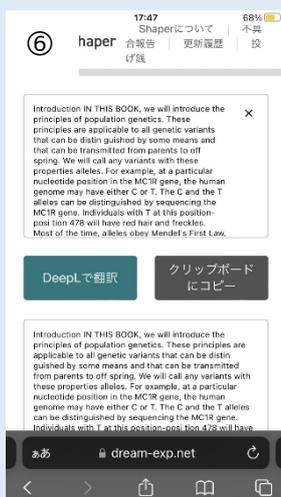
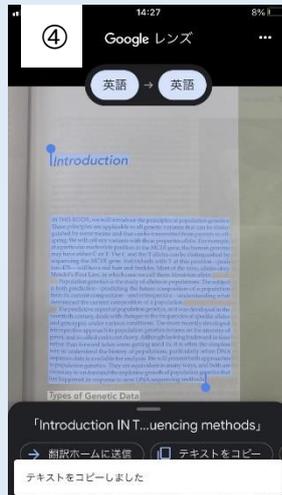
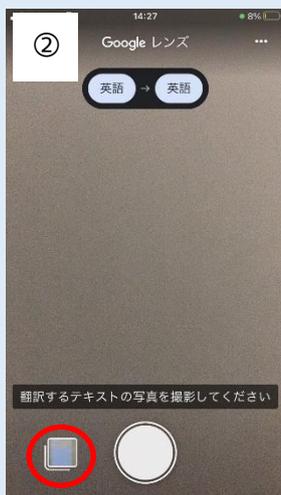


論文を書く際、参考文献を探す中で、英語の論文や教科書から引用を引っ張ってくる必要があるとき、あなたならどうしますか？ 一番良いのは、英語力を身につけ、原文そのまま読むことですが、時間がないとそれは難しいもの。英語が苦手な、海外の情報に手を出しづらい……。日本語の文献だけに頼ってしまっている……。今回はそんな方々に知ってほしい、お役立ちテクを紹介したいと思います！

①



- ① google 翻訳アプリをダウンロードしよう！【スマホ】
- ② 「翻訳するテキストの写真を撮影してください」で、翻訳したい文章の写真を撮るか、左下の写真フォルダーから選択する。【スマホ】
- ③ 翻訳モードを英語→英語にする。【スマホ】
- ④ テキストをコピーする。【スマホ】
- ⑤ Web アプリ「Shaper」 (<https://dream-exp.net/shaper>) をひらく。
- ⑥ コピーしたテキストをペーストする。【スマホ or パソコン】
- ⑦ 「DeepL で翻訳」をクリック。【スマホ or パソコン】



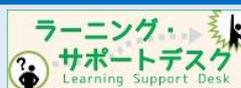
DeepL 翻訳は精度が高く、読みやすい文章を返してくれます。そのため、google 翻訳内では文字をデータ化することとどめ、一手間加えて DeepL を使って翻訳するのがオススメです。

また、今回のように文字起しした場合や、PDF 化された論文から文章をコピーペーストした場合は、文章の区切りが列ごとに、違和感のある翻訳となってしまいます。この問題は Shaper を通すことで解決することができます。

コピー可能な文章を翻訳する際は、コピーしたテキストを shaper にペーストするところから始めるとよいでしょう。

①～④はスマートフォンで、⑤～⑦はパソコンでの操作がオススメです！

④⑤でスマホからパソコンに移る際は、コピーした文章を、LINE 等を通じてパソコンに送ると簡単です！



(理工学研究科 M1)